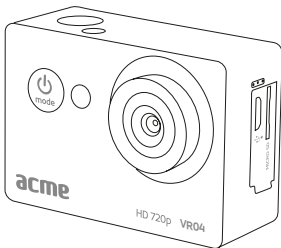


# Compact HD

sports & action

## CAMERA

Model: VR04



acme®

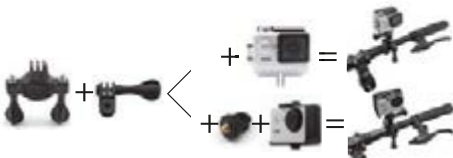
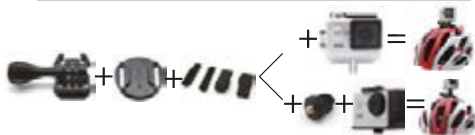
**TM.by**  
ONLINE STORE

<https://tm.by>  
Интернет-магазин TM.by

**TMby**  
ONLINE STORE

<https://tm.by>

Интернет-магазин TM.by

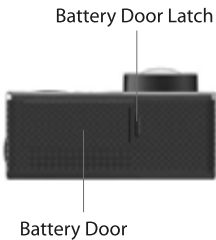


---

## THE BASICS

---

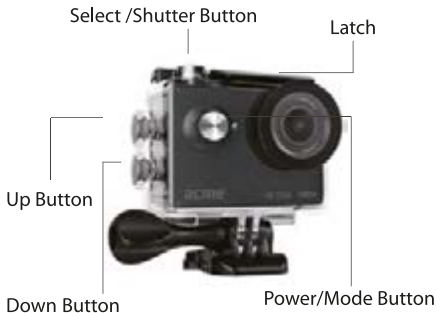




---

## WATERPROOF HOUSING

---



## ACCESSORIES



Waterproof  
Housing



Handle Bar/  
Pole Mount



Clip 1



Mount 1



Mount 2



Mount 3



Mount 4



Bandages



USB Cable



Battery

## Hello

Congratulations on your new camera! This user manual will help you learn the basics of capturing life's most incredible moments!

## Getting Started

Turn camera ON and repeatedly press the Power/Mode Button to cycle through camera modes.

---

### STORAGE / microSD cards

---

This camera is compatible with 8GB, 16GB, and 32GB capacity microSD, microSDHC, and microSDXC memory cards. You must use a microSD card with a Class 10 speed rating. We recommend using brand name memory cards for maximum reliability in high-vibration activities.

Micro SD-Card	720p 30fps	VGA 30fps
32 GB	320 min	480 min
16 GB	160 min	240 min
8 GB	80 min	120 min



---

## SETTINGS

---

Repeatedly press the Shutter/Select Button to cycle through three settings. Use the Up or Down Button to cycle through the Settings options and press Shutter/Select to select desired option.

---

## CHARGING THE BATTERY

---

If recording is occurring when battery reaches 0%, the camera will save the file and power OFF.

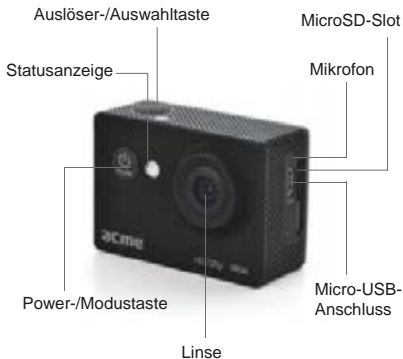
To charge the battery:

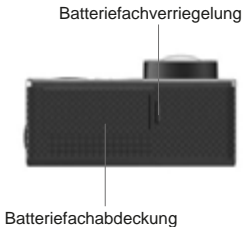
1. Connect the camera to a computer or USB power supply.
2. The Charging Status Light remains ON while the battery is charging.
3. The Charging Status Light will turn OFF when the battery is fully charged.

---

## EIGENSCHAFTEN

---





# WASSERFESTES GEHÄUSE



# ZUBEHÖR



Wasserfestes  
Gehäuse



Haltegriff  
Hochständer-  
flansch



Clip 1



Flansch 1



Flansch 3



Flansch 3



Flansch 4



Gurte



USB-Kabel



Batterie

## Hallo

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer neuen Kamera! Dieses Benutzerhandbuch soll Ihnen dabei helfen, die wichtigsten Grundlagen für das Fotografieren der schönsten Augenblicke in Ihrem Leben kennen zu lernen.

## Die ersten Schritte

Schalten Sie die Kamera an (ON) und drücken Sie mehrmals die Power-/Modustaste, um die verschiedenen Betriebsarten der Kamera abzurufen.

---

## SPEICHER / MicroSD-Cards

---

Diese Kamera ist kompatibel mit **8GB**, **16GB** und **32GB MicroSD**, **MicroSDHC** und **MicroSDXC** Speicherkarten. Sie benötigen eine **MicroSD** Card mit **10-facher** Geschwindigkeit. Um eine maximale Zuverlässigkeit bei Hochvibrationsaktivitäten zu gewährleisten, empfehlen wir die Speicherkarte eines bekannten Herstellers zu verwenden.

Micro SD-Card	720p 30fps	VGA 30fps
32 GB	320 min	480 min
16 GB	160 min	240 min
8 GB	80 min	120 min

---

## EINSTELLUNGEN

---

Drücken Sie mehrmals die Auslöser-/Auswahltaste, um diese drei Betriebsarten abzurufen. Verwenden Sie die Aufwärts-/Abwärtstasten, um die Einstellungsmöglichkeiten abzurufen und drücken Sie die die Auslöser-/Auswahltaste, um die gewünschte Option auszuwählen.

---

## AKKU AUFLADEN

---

Wenn der Akku während einer Aufnahme 0 % erreicht, wird die Kamera die Datei speichern und sich dann ausschalten.

### **Akku aufladen:**

1. Schließen Sie die Kamera an einen Computer oder eine USB-Stromversorgung an.
2. Während des Ladens leuchtet durchgehend die Ladezustandsanzeige.
3. Die Ladezustandsanzeige erlischt, wenn der Akku voll aufgeladen ist.

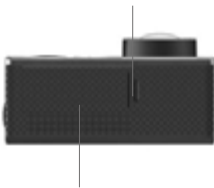
## MYGTUKŲ IŠDĖSTYMAS







Baterijos skyriaus durelių užraktas



Baterijos skyriaus durelės

## VANDENIUI NELAUDUS DĖKLAS



# PRIEDAI



Vandeniui nelaidus korpusas



Laikiklis tvirtinti prie dviračio vairo



Spaustukas



Laikiklis 1



Laikiklis tvirtinti prie šalmo



Laikiklis 2



Laikiklis 3



Tvirtinimo juostos



USB laidas



Akumulatorius

**SVEIKI**

Sveikiname įsigijus naują kamerą! Šis naudotojo vadovas padės pramokti, kaip įamžinti įspūdingiausias gyvenimo akimirkas!

**Prietaiso ĮJUNGIMAS**

Nuspauskite **įjungimo / režimo mygtuką**

**Prietaiso IŠJUNGIMAS**

Nuspauskite ir palaikykite **įjungimo / režimo mygtuką**

**ATMINTIS / „microSD“ kortelės**

Ši kamera yra suderinama su **8GB, 16GB** ir **32GB** talpos „**microSD**“, „**microSDHC**“ ir „**microSDXC**“ atminties kortelėmis. Privalote naudoti „**microSD**“ kortelę, turinčią 10 klasės spartos reitingą. Rekomenduojame rinktis žinomų gamintojų atminties korteles, kad jos patikimai veiktų, kai kamera smarkiai vibruoja.

Micro SD-Card	720p 30fps	VGA 30fps
32 GB	320 min	480 min
16 GB	160 min	240 min
8 GB	80 min	120 min

---

## NUSTATYMAI

---

Norėdami patekti į nustatymų meniu, paspauskite **fotografavimo / filmavimo / pasirinkimo mygtuką**. Pakartotinai spausdami **įjungimo / režimo mygtuką** galite pereiti per parinktis ir paspaudę **fotografavimo / filmavimo / pasirinkimo mygtuką** pasirinkti norimą parinktį. Taip pat pereiti per įvairias parinktis galite naudodami **aukštyn / atkūrimo** arba **žemyn mygtukus**.

---

## BATERIJA

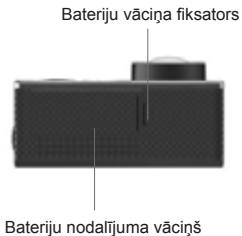
---

**Norėdami įkrauti bateriją:**

1. Vaizdo kamerą prijunkite prie kompiuterio arba maitinimo šaltinio su USB jungtimi.
2. Baterijai kraunantis ŠVIEČIA krovimo būsenos indikatorius.
3. Krovimo būsenos indikatorius UŽGES visiškai pasikrovus baterijai.

## PAMATINFORMĀCIJA





# ŪDENSIZTURĪGS KORPUSS





# PIEDERUMI



Ūdensdrošs  
korpuss



Roktura stieņa/  
kāta stiprinājums



Skava



1. stiprinājums



Ķiveres  
stiprinājumi



2. stiprinājums



3. stiprinājums



Saites



USB kabelis



Akumulators

**SVEICINĀTI!**

Apsveicam ar jaunās kameras iegādi! Šī lietošanas instrukcija sniedz pamata informāciju par dzīves iespaidīgāko mirkļu iemūžināšanas iespējām.

Lai **IESLĒGTU**:

Nospiediet ieslēgšanas/režīma pogu.

Lai **IZSLĒGTU**:

Turiet nospiestu ieslēgšanas/režīma pogu.

---

## ATMIŅAS / microSD kartes

---

Šī kamera ir saderīga ar **8GB, 16GB un 32GB** microSD, microSDHC un microSDXC atmiņas kartēm. Noteikti izmantojiet 10. ātruma klases microSD karti. Lai panāktu maksimālu darbības uzticamību spēcīgas vibrācijas apstākļos, ieteicams lietot pazīstamu zīmolu atmiņas kartes.

Micro SD-Card	720p 30fps	VGA 30fps
32 GB	320 min	480 min
16 GB	160 min	240 min
8 GB	80 min	120 min

---

## ĪESTATĪJUMI

---

Nospiediet **Slēdža/Izvēles pogu**, lai atvērtu iestatījumu izvēlni. Atkārtoti spiediet **ieslēgšanas/Režīma pogu**, lai pārvietotos starp iestatījumiem, un nospiediet **Slēdža/Izvēles pogu**, lai apstiprinātu vajadzīgo iestatījumu. Lai pārvietotos starp iestatījumiem, var izmantot arī **Augšup/Atskaņošanas** vai **Lejup** pogas.

---

## BATERIJA

---

**Lai uzlādētu bateriju:**

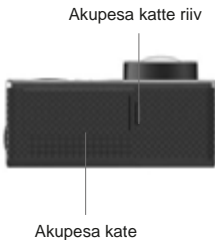
- 1) pievienojiet kameru datoram vai USB lādēšanas ligzdai;
- 2) baterijas uzlādes laikā uzlādes statusa indikators paliks ieslēgts (ON);
- 3) kad baterija būs pilnībā uzlādēta, uzlādes statusa indikators izdzisis (OFF).

---

## PÕHIINFO

---





---

# VEEKINDEL KORPUS

---



# LISANDID



Veekindel  
korpus



Juhtraua /  
toru liitmik



Klamber



Liitmik 1



Kiivri liitmikud



Liitmik 2



Liitmik 3



Kinnitusrihmad



USB-kaabel



Aku

**TERE!**

Õnnitleme teid uue kaamera ostu puhul!  
Käesolev kasutusjuhend selgitab teile elu kõige uskumatumate hetkede jäädvustamise põhitõdesid.

**Toite ON (SISSE) lülitamiseks:**

Vajutage nupule Power/Mode (Toide/Režiim).

**Toite OFF (VÄLJA) lülitamiseks:**

Vajutage ja hoidke näppu nupul Power/Mode (Toide/Režiim).

**MÄLUKAARDID / microSD kaardid**

Käesolev kaamera on täielikult ühilduv **8GB, 16GB ja 32GB** mälumahuga microSD, microSDHC ja microSDXC mälukaartidega. Peaksite kasutama Klass 10 kiiruse nimiväärtusega microSD kaarti. Maksimaalse usaldusväärsuse tagamiseks kaasneva vibratsiooniga tegevuste puhul soovitame kasutada tuntud kaubamärkide mälukaarte.

Micro SD-Card	720p 30fps	VGA 30fps
32 GB	320 min	480 min
16 GB	160 min	240 min
8 GB	80 min	120 min



---

## SÄTTED

---

Sätete menüüsse sisenemiseks vajutage **päästik/valikunupp**. Kasutage suvandites liikumiseks **Toite-/režiiminupp** ja vajutage soovitava suvandi valimiseks **päästik/valikunupp**. Eri suvandite vahel liikumiseks võib kasutada ka **Üles/taasesituse** või **Alla-nuppu**.

---

## AKU LAADIMINE

---

**Aku laadimiseks toimige järgmiselt.**

1. Ühendage kaamera arvuti või USB-toiteallikaga.
2. Laadimisoleku tuli põleb aku laadimise ajal.
3. Kui aku on täis laetud, lülitub laadimisoleku tuli välja.

## РАСПОЛОЖЕНИЕ КНОПОК





Затвор дверок отделения для батареи



Дверки отделения для батареек

---

## ВОДОНЕПРОНИЦАЕМЫЙ КОРПУС

---



## АКСЕССУАРЫ



Водонепроница-  
емый корпус



Установка на руль  
велосипеда/мачту



Защелка



Крепление 1



Крепления на  
шлем



Крепление 2



Крепление 3



Бандажи



USB-кабель



Аккумулятор

**ПРИВЕТ!**

Поздравляем с покупкой новой камеры! Данное руководство пользователя расскажет вам об основах съемки самых невероятных моментов в жизни!

**Для ВКЛЮЧЕНИЯ:**

нажмите на кнопку Power/Mode (Питание/Режим).

**Для ВЫКЛЮЧЕНИЯ:**

нажмите и удерживайте кнопку Power/Mode (Питание/Режим).

---

**КАРТЫ ПАМЯТИ / microSD**


---

Данная камера совместима с картами памяти **8 ГБ, 16 ГБ и 32 ГБ** microSD, microSDHC и microSDXC. Следует использовать карту microSD с классом скорости 10. Мы рекомендуем использовать брендовые карты памяти для максимальной надежности в условиях повышенной вибрации.

Micro SD-Card	720p 30fps	VGA 30fps
32 GB	320 min	480 min
16 GB	160 min	240 min
8 GB	80 min	120 min

---

## УСТАНОВКИ

---

Чтобы попасть в установочное меню, нажмите **кнопку затвора/выбора**. Повторно нажмите **кнопку питания/режима**, чтобы пройти по списку параметров, и, нажав **кнопку затвора/выбора**, подтвердите необходимый параметр. Также вы можете перейти через различные параметры с помощью **кнопок вверх/воспроизведение** или **вниз**.

---

## БАТАРЕЯ

---

**Чтобы зарядить батарею:**

1. подключите видеокамеру к компьютеру или источнику питания с USB-соединением;
2. во время зарядки батареи СВЕТИТСЯ индикатор состояния заряда (ON);
3. после полного заряда батареи индикатор состояния заряда ПОГАСНЕТ (OFF).

---

## ВЪВЕДЕНИЕ

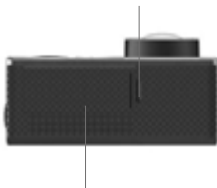
---







Палче на капака на отделениято за батерията



Капак на отделениято за батерията

# ВОДОНЕПРОМОКАЕМ КАЛЪФ



## АКСЕСОАРИ



Водонепромокаем  
калъф



Дръжка/механизъм  
за закрепване  
към телескопична  
пръчка



Щипка



Закрепващ  
механизъм 1



Закрепващ  
механизъм 2



Закрепващ  
механизъм 3



Закрепващ  
механизъм 4



Велкро ленти



USB кабел



Батерия

## ЗДРАВЕЙТЕ!

Поздравяваме Ви за Вашата нова камера! Това потребителско ръководство ще Ви помогне да усвоите най-важното, когато снимате живота и невероятните моменти, които ви предлага!

## ЗА НАЧАЛО

Включете камерата и натискайте многократно бутона за включване/за избор на режими, за да преминете през различните режими на камерата.

## ДЛЯ ВЫКЛЮЧЕНИЯ:

нажмите и удерживайте кнопку Power/Mode (Питание/Режим).

## ЗАПАЗВАНЕ НА ДАННИТЕ/МИКРО SD КАРТИ

Тази камера е съвместима с микро SD, микро SDHC и микро SDXC памет карти с капацитет 16GB и 32GB. Трябва да използвате микро SD карта със скоростен индекс Class 10. За по-висока надеждност при занимания, при които камерата е поставена при силни вибрации, Ви препоръчваме да използвате памет карти на утвърдени производители.

Микро SD карта	720p 30 кадъра/сек	VGA 30 кадъра/сек
32 GB	320 мин	480 мин
16 GB	160 мин	240 мин
8 GB	80 мин	120 мин

---

## НАСТРОЙКИ

---

Натискайте многократно **спусъка/бутона за настройки**, за да преминете през трите настройки. Използвайте бутоните „**нагоре**“ и „**надолу**“, за да превъртите опциите на настройките и след това натиснете **спусъка/бутона за настройки**, за да изберете желаната опция.

---

## ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

---

Ако зарядът на батерията падне до 0% по време на запис, камерата ще запази файла и тогава ще се изключи.

### За да заредите батерията:

1. Свържете камерата към компютър или към зарядно устройство с USB накрайник.
2. По време на зареждането на батерията, индикаторът за зареждането е винаги включен.
3. Когато батерията е напълно заредена, индикаторът за зареждането се изключва.

## ROZMIESZCZENIE PRZYCISKÓW





---

## WODOODPORNE ETUI

---





# AKCESORIA



Wodoodporna  
obudowa



Uchwyt mocujący do  
kierownicy roweru



Zacisk



Uchwyt 1



Uchwyt  
mocowania do  
kasku



Uchwyt 2



Uchwyt 3



Paski mocujące



Kabel USB



Akumulator

**WITAJ**

Gratulujemy zakupu nowej kamery! Niniejsza instrukcja użytkownika pomoże opanować uwiecznianie najwspanialszych chwil życia!

**WŁĄCZANIE urządzenia**

Należy nacisnąć przycisk **włącz / wyłącz**

**WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA**

Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **włącz / wyłącz**

**PAMIĘĆ / KARTY „MICROSD”**

Kamera ta jest kompatybilna z kartami pamięci „microSD”, „microSDHC” oraz „microSDXC” o pojemności 8 GB, 16 GB i 32 GB. Wymagane jest użycie karty „microSD” klasy 10. Zalecamy wybieranie kart pamięci znanych producentów, żeby zapewnić niezawodne działanie przy mocnej wibracji kamery.

Micro SD-Card	720p 30fps	VGA 30fps
32 GB	320 min	480 min
16 GB	160 min	240 min
8 GB	80 min	120 min

---

## USTAWIENIA

---

Żeby wejść do menu ustawień, należy nacisnąć przycisk **fotografowanie / filmowanie / opcje**. Powtórne naciśnięcie przycisku **włączenia / trybu** spowoduje przejście przez ustawienia, a następnie naciśnięcie przycisku **fotografowanie / filmowanie / opcje** pozwoli dokonać pożądanych ustawień. Zmieniać ustawienia można również używając przycisków **do góry / odtwarzanie** albo **w dół**.

---

## BATERIA

---

### Żeby naładować baterię:

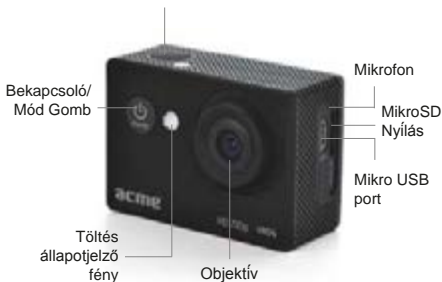
1. Kamerę wideo należy podłączyć do komputera albo źródła zasilania ze złączem USB.
2. Podczas ładowania baterii ŚWIECI SIĘ wskaźnik stanu ładowania.
3. Wskaźnik stanu ładowania ZGAŚNIE po pełnym naładowaniu baterii.

---

## ALAPOK

---

Exponáló/Választó Gomb





---

## VÍZÁLLÓ TOK

---



# KIEGÉSZÍTŐK



Vízálló tok

Fogantyú /  
Szerelőrúd

Kapocs



Tartó 1



Tartó 2



Tartó 3



Tartó 4



Karpánt



USB kábel



Akkumulátor

## Helló

Gratulálunk új kamerájához! Ez a kézikönyv segíteni fog Önnek elsajátítani az alapokat ahhoz, hogy megörökíthesse az élet leghihetlenebb pillanatait!

### Bevezetés urządzenia

Kapcsolja be a kamerát és nyomja meg többször a Bekapcsoló/Mód Gombot, hogy lépkedhessen a kamera módok között.

---

## TÁROLÁS / MIKROSD KÁRTYÁK

---

Ez a kamera kompatibilis a 8 GB-os, 16 GB-os és 32 GB-os kapacitású mikroSD, mikroSDHC, és mikroSDXC memóriakártyákkal. 10-es sebesség besorolású mikroSD kártyát kell használnia. Javasoljuk a jól ismert márkák memóriakártyáinak használatát a maximális megbízhatóság miatt a magas-vibrációs tevékenységben.

MikroSD Kártya	720p 30fps	VGA 30fps
32 GB	320 min	480 min
16 GB	160 min	240 min
8 GB	80 min	120 min



---

## BEÁLLÍTÁSOK

---

Ismételten nyomja meg az **Exponáló/Választó** Gombot a 3 beállítási lehetőség közötti lépkedéshez. Használja a **Fel** vagy a **Le** Gombot a Beállítások közötti lépkedéshez és nyomja meg az **Exponáló/Választót** a kívánt beállítás kiválasztásához.

---

## AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

---

Ha felvétel közben az akkumulátor töltési szintje eléri a 0%-ot, akkor a kamera elmenti a fájlt és kikapcsol.

### **Az akkumulátor töltéséhez:**

1. Csatlakoztassa a kamerát a számítógéphez vagy az USB tápegységhez.
2. A Töltés Állapotjelző Fénye égve marad, amíg az akkumulátor töltődik.
3. A Töltés Állapotjelző Fénye elalszik, ha az akkumulátor teljesen feltöltődött.



Designed in EU by ACME Europe UAB,  
Raudondvario pl. 131B,  
LT-47191, Kaunas, Lithuania

Rev. 1.0  
Printed in China

58

**TMby**  
ONLINE STORE

<https://tm.by>

Интернет-магазин TM.by

Model: VR04

[www.acme.eu](http://www.acme.eu)

acme®

**TM!by**  
ONLINE STORE

<https://tm.by>  
Интернет-магазин TM.by